

Open square prevention cushion
Cojín de prevención cuadrado abierto

CLP346

Square prevention cushion with hole
Cojín de prevención cuadrado con agujero

CLP345

Round prevention cushion with hole
Cojín de prevención redondo con agujero

CLP344



Fecha última revisión 1/2023 V.01 Last revision date 1/ 2023 V.01

EMO ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.
Camino de la Pascualeta, 40
46200 Paiporta (Valencia) Spain
www.emo.es +34 963 132 051

ES CLP344/CLP345/CLP346

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo nuestra línea de ortesis usted ha adquirido una gama de productos de calidad y de alto nivel sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado.

NORMATIVA (MD)
Este producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Se ha realizado un Análisis de Riesgos (UNE EN ISO14971) minimizando todos los riesgos existentes. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medición.

INFORMACIÓN IMPORTANTE
Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reparación de lesiones inherente al uso de cualquier producto de este tipo.

NOMBRE DEL ARTÍCULO:
20308040010 CLP344 COJÍN DE PREVENCIÓN REDONDO CON AGUJERO 44x44
20308140010 CLP345 COJÍN DE PREVENCIÓN CUADRADO CON AGUJERO CENTRAL
20308240010 CLP346 COJÍN DE PREVENCIÓN CUADRADO ABIERTO

FINALIDAD:
Libera la zona de presión previniendo la aparición de úlceras por presión. Anticicatrices riesgo bajo-medio.

INDICACIONES:
Hemorroides, Fístulas, Procesos algícos postparto. Recuperación postoperatoria de próstata o suelo pélvico. Alivio del dolor de las zonas sacra, isquiática, perineal y glútea. Recomendado para aquellas personas que permanecen largos periodos de tiempo en sedestación. Recomendado para prevenir aparición de úlceras por presión.

DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS:
CLP344: Cojín de prevención con forma redonda y agujero central.

CLP345: Cojín de prevención con forma cuadrada y agujero central.

CLP346: Cojín de prevención con forma cuadrada y abierto por un lado.

CLP344, CLP345, CLP346: Relleno de fibra hueca siliconada, extremadamente suave y transpirable. Funda exterior fabricada con suave tejido de poliuretano transpirable e impermeable.

Incorpora cintas para fijar el cojín sobre silla de ruedas u otros asientos. Diámetro 44 cm. Peso máximo: 90kg.

LONGITUD DE LA ORTESIS / SELECCIÓN DE LA TALLA
Única

MATERIALES
CLP344, CLP345, CLP346: Exterior: Tejido Poliéster 100%. Recubrimiento PU 100%. Interior: Poliéster 100%. Cintas: Poliéster 100%.

INSTRUCCIONES DE USO Y COLOCACIÓN:
La correcta elección de la talla es fundamental para conseguir la máxima eficacia del tratamiento, así como prolongar la vida útil de la ortesis. El cojín se adapta a cualquier tipo de silla de ruedas o asiento, colocar el cojín sobre el asiento y fijarlo a su estructura mediante las

cintas. El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado y garantizar su correcto funcionamiento. No utilice el cojín si está dañado. La información de advertencia de personas en la colocación no será necesaria salvo en casos de escasa fuerza o coordinación. Para que el producto pueda mantener sus propiedades de compresión o sujeción, la ortesis debe adaptarse a la zona afectada sin producir molestias o incomodidades durante su uso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE
Por favor, lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar el producto. La aplicación correcta es esencial para que el producto funcione correctamente y para reducir el riesgo de lesiones o de volver a lesionarse inherente al uso de cualquier producto.

PRECAUCIONES (A)
Si se produce alguna reacción alérgica, irritación, alteración cutánea, hinchazón o padece cualquier tipo de sensibilización retirar el producto y consultar con el médico prescriptor o profesional sanitario. No utilizar directamente sobre cicatrices abiertas o enrojecidas sin estar debidamente protegidas.

Los productos marcados con el símbolo "latex" contienen látex de caucho natural y pueden provocar reacciones alérgicas en las personas sensibles al látex.

No exponer a una llama o fuente de calor a recomendada cambiar a un producto nuevo.

La ortesis tiene que quedar ajustada pero no debe comprimir en exceso.

Inspeccionar el ajuste del producto para asegurarse de que se ajusta correctamente. No apriete demasiado. Comprobar regularmente que la circulación no se vea comprometida. En caso de duda en la elección de la talla, elegir siempre la talla mayor.

El usuario debe examinar regularmente el producto para que se encuentre en perfecto estado y garantizar su correcto funcionamiento. No utilice el producto si está dañado.

ADVERTENCIAS
La utilización de la ortesis está condicionada a las indicaciones. Se recomienda utilizar la ortesis por un solo paciente. Para la correcta colocación de la ortesis siga las indicaciones del fabricante. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del profesional sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. El especialista se encargará de proporcionar la información necesaria para asegurar que el usuario final o la persona responsable de la colocación del producto entiende cómo utilizar el producto de manera segura. Producto no apto para su esterilización. Mantener fuera del alcance de los niños.

Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del envase, dependiendo del material de éste, utilizar el contenedor del papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso, se debe cumplir estrictamente con la normativa del país.

Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

LAVADO, MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN
Lavar periódicamente con agua tibia (máximo

30°), jabón neutro y dejar secar al aire. Durante el lavado, si la prenda dispone de velcros, éstos se deben pegar entre sí o mantenerlos cerrados sobre la prenda. No exponer a fuentes de calor directas. Por favor, lea atentamente las instrucciones de uso y otros folletos de ignición. Se deberá comprobar que el producto está bien seco antes de su almacenamiento, uso y reutilización. El contacto con pomadas, cremas, alcohol y disolventes puede deteriorar la prenda y disminuir su vida útil. Guardar a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.

VIDA ÚTIL, CERTIFICADOS DE CALIDAD Y GARANTÍAS
ESPECIALIDADES MÉDICO-ORTOPÉDICAS, S.L. establece que en caso de detectar algún defecto dentro del plazo de garantía, tenga la amabilidad de ponerse en contacto con su distribuidor a fin de solucionar cuanto antes su problema. La garantía no será válida si el producto ha sido dañado por uso inapropiado, o no se han seguido las instrucciones y recomendaciones de uso que se explican en este folleto.

Con un mantenimiento regular, el producto será fiable y duradero y podrá reutilizarse siguiendo las medidas indicadas durante 24 meses, una vez transcurrido este periodo de tiempo, se recomienda cambiar a un producto nuevo.

CERTIFICADOS DE CALIDAD:
Todos los materiales utilizados han sido testados, cumplen con la normativa europea aplicable y ofrecen la máxima seguridad y comodidad durante su utilización. Certificado Oeko-Tex Standard 100: etiqueta ecológica textil que garantiza la ausencia de sustancias perjudiciales para la salud y certifica la ausencia de sustancias nocivas en todos los materiales del producto que se encuentran en perfecto estado y garantiza su correcto funcionamiento. Garantía dentro del marco de las disposiciones legales.

OTRAS CONSIDERACIONES:
La información facilitada debe considerarse como una descripción de los requisitos pertinentes del producto, no constituye una garantía y no sustituye al trabajo u opinión del profesional médico o sanitario.

ESPECIALIDADES MÉDICO-ORTOPÉDICAS, S.L. no se hace responsable del uso indebido de los productos fabricados, o si se utilizan para una actividad diferente a la que está indicado el producto.

PT CLP344/CLP345/CLP346

Caro cliente, obrigado por depositares a tua confiança num produto EMO. Ao escolheres a nossa linha de orteses, adquiriste uma gama de produtos de qualidade do mais alto padrão sanitário. Leia estas instruções atentamente. Se tiveres alguma dúvida, por favor contacta o teu médico ou revendedor especializado.

REGULAMENTOS (MD)
Este dispositivo médico cumpre o Regulamento (EU) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre dispositivos médicos e os respectivos regulamentos nacionais. Foi realizada uma Análise de Risco (UNE EN ISO14971) para minimizar todos os riscos existentes. Dispositivo médico de classe I, não estéril, sem função de medição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE
Le todos os avisos e instruções antes de usares este produto. A aplicação correcta é essencial para o bom funcionamento e para reduzir o risco de lesões ou reincidências inerentes à utilização de qualquer produto deste tipo.

NOME DO PRODUTO:
20308040010 CLP344 ALMOFADA DE PREVENÇÃO REDONDA COM ORIFÍCIO CENTRAL
20308140010 CLP345 ALMOFADA DE PREVENÇÃO QUADRADA COM FURO CENTRAL
20308240010 CLP346 ALMOFADA DE PREVENÇÃO QUADRADA ABERTA

PROPOSTO:
Liberta a zona de pressão, evitando o aparecimento de úlceras de pressão. Risco baixo-médio anti-decúbito.

INDICAÇÕES:
Hemorroides, Fístulas, Processos algícos pós-parto. Recuperação pós-operatória da próstata ou do pavimento pélvico. Alívio das dores nas zonas sacrais, isquiáticas, perineais e glúteas. Recomendado para pessoas que permanecem sentadas durante longos períodos.

Utilização do produto está sujeita às indicações. Recomenda-se que a ortótese seja utilizada apenas por um doente. Para uma colocação correcta da ortótese, seguir as instruções do fabricante. Seguir as instruções ou recomendações do prescriptor ou do profissional de saúde. Para um ajuste personalizado, consulte um especialista. O especialista fornecerá as informações necessárias para garantir que o utilizador final ou a pessoa responsável pela colocação do produto compreenda como utilizar o produto de forma segura. Produto não adequado para esterilização. Manter fora do alcance das crianças.

Para a eliminação do produto, utilizar o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, consoante o material de embalagem, utilizar o contenedor de papel/cartão ou o contenedor de plástico. Em todos os casos, a regulamentação do país deve ser rigorosamente respeitada.

Qualquer incidente grave que envolva o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o doente estão estabelecidos.

LAVAGEM, MANUTENÇÃO E CUIDADOS
Lavar periodicamente com água morna (máx. 30°C), sabão neutro e deixar secar ao ar. Durante a lavagem, se a peça de vestuário tiver fechos de velcro, estes devem ser colados ou mantidos

Para a eliminação do produto, utilizar o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, consoante o material de embalagem, utilizar o contenedor de papel/cartão ou o contenedor de plástico. Em todos os casos, a regulamentação do país deve ser rigorosamente respeitada.

Qualquer incidente grave que envolva o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o doente estão estabelecidos.

LAVAGEM, MANUTENÇÃO E CUIDADOS
Lavar periodicamente com água morna (máx. 30°C), sabão neutro e deixar secar ao ar. Durante a lavagem, se a peça de vestuário tiver fechos de velcro, estes devem ser colados ou mantidos

Para a eliminação do produto, utilizar o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, consoante o material de embalagem, utilizar o contenedor de papel/cartão ou o contenedor de plástico. Em todos os casos, a regulamentação do país deve ser rigorosamente respeitada.

Qualquer incidente grave que envolva o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante à autoridade competente do Estado-Membro onde o utilizador e/ou o doente estão estabelecidos.

LAVAGEM, MANUTENÇÃO E CUIDADOS
Lavar periodicamente com água morna (máx. 30°C), sabão neutro e deixar secar ao ar. Durante a lavagem, se a peça de vestuário tiver fechos de velcro, estes devem ser colados ou mantidos

Para a eliminação do produto, utilizar o contenedor de resíduos sólidos. Para a eliminação da embalagem, consoante o material de embalagem, utilizar o contenedor de papel/cartão ou o contenedor de plástico. Em todos os casos, a regulamentação do país deve ser rigorosamente respeitada.

Legenda iconos Icons caption



Fabricante
Manufacturer



Fecha de fabricación
Date of manufacture



Código de Lote
Batch code



Número de referencia
Reference number



Producto sanitario
Medical device



Lavar a mano
Handwash



Secar en horizontal a la sombra
Dry horizontally in the shade



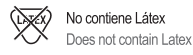
Caducidad
Expiration



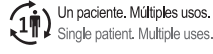
Conformidad CE
CE conformity



Consultar instrucciones
Consult instructions



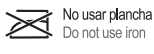
No contiene Látex
Does not contain Latex



Un paciente. Múltiples usos.
Single patient. Multiple uses.



Precaución
Caution



No usar plancha
Do not use iron



Reciclado
Recycled



Mantener seco
Keep dry



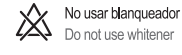
Mantener alejado de la luz
Keep away from light



Reciclable
Recyclable



Punto verde
Green point



No usar blanqueador
Do not use whitener



No usar secadora
Do not use dryer



Lavar en seco
Clean dry

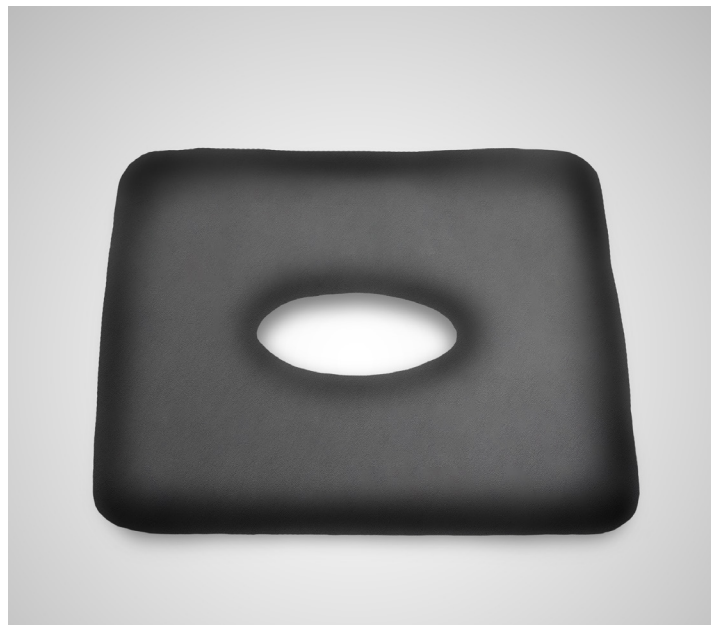
CLP344

Cojín de prevención redondo con agujero
Round prevention cushion with hole



CLP345

Cojín de prevención cuadrado con agujero
Square prevention cushion with hole



CLP346

Cojín de prevención cuadrado abierto
Open square prevention cushion



D
CLP344/CLP345/CLP346

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in ein EMO-Produkt. Mit der Wahl unserer Orthesen haben Sie eine Reihe von Qualitätsprodukten mit höchstem Hygienestandard erworben. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Ihren Fachhändler oder.

VERORDNUNGEN (MD)

Dieses Medizinprodukt entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte und den entsprechenden nationalen Vorschriften. Es wurde eine Risikoanalyse (UNE EN ISO14971) durchgeführt, die alle bestehenden Risiken minimiert. Medizinprodukt der Klasse I, unsteril, ohne Mesfunktion.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die korrekte Anwendung ist entscheidend für die ordnungsgemäße Funktion des Produkts und die Verringerung des Risikos von Verletzungen oder erneuten Verletzungen, die mit der Verwendung eines Produkts dieser Art verbunden sind.

ITEN NUMBER: 20308040010 CLP344 PRÄVENTIONSKISSEN RUND MIT LOCH 20308140010 CLP345 QUADRATISCHES PRÄVENTIONSKISSEN MIT MITTELLOCH 20308240010 CLP346 OFFENES QUADRATISCHES PRÄVENTIONSKISSEN

ZWECK: Es befreit die Druckstelle und beugt so der Entstehung von Druckgeschwüren vor. Antidruckkubus mit geringem bis mittlerem Risiko **INDIKATIONEN:** Hämorrhoiden, Fisteln, Algische Prozesse nach der Geburt, Postoperative Erlebung der Prostata oder des Beckenbodens, Linderung von Schmerzen im Sakral-, Stab- und Gesäßbereich, die empfohlen für Personen, die lange Zeit sitzen müssen. Empfohlen zur Vorbeugung von Druckgeschwüren.

BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN:

CLP344: Präventionskissen mit runder Form und zentralem Loch.

CLP345: Präventionskissen mit quadratischer Form und zentralem Loch.

CLP346: Präventionskissen mit quadratischer Form und auf einer Seite offen. CLP344, CLP345, CLP346: Gefüllt mit silikonisierter Hochlaser, extrem weich und atmungsaktiv. Außenbezug aus weichem, atmungsaktivem und waserschlichem Polyurethan-Gewebe. Inklusive Gurte zur Befestigung des Kissens. Rückseiten mit anderen Sitzgelegenheiten. Durchmesser 44 cm. Maximales Gewicht: 90 kg

GÜRTLÄNGE / GRÖSSENWAHLE: Einheitsgröße

MATERIALIEN
CLP344, CLP345, CLP346: Außenmaterial: 100% Polyester. PU-Beschichtung: 100%. Innenseite: 100% Polyester. Bänder: Polyester 100%.
ANWENDUNGSHINWEISE UND ANPASSUNG: Die richtige Wahl der Größe ist wichtig, um eine maximale Wirksamkeit der Behandlung zu erreichen und die Lebensdauer der Orthese zu verlängern. Das Kissen passt sich an jede Art von Rollstuhl oder Sitz an. Legen Sie das Kissen auf den Sitz und befestigen Sie es mit den Gurten an der Struktur. Der Benutzer

FR
CLP344/CLP345/CLP346

Cher client,nous vous remercions de la confiance que vous avez accordée au produit EMO. En choisissant notre ligne d'orthèses, vous avez acquis une gamme de produits de qualité et de haut niveau sanitaire. Veuillez lire attentivement ces instructions. En cas de doute, veuillez contacter votre médecin ou votre établissement spécialisé.

RÈGLEMENTATIONS (MD)

Ce dispositif médical est conforme au Règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil relatif aux dispositifs médicaux et aux réglementations nationales correspondantes. Une Analyse des Risques (UNE EN ISO14971) a été réalisée pour minimiser tous les risques existants.

RECOMMANDATIONS

Utilisez lire toutes les mises en garde et instructions avant d'utiliser ce produit. Il est essentiel de l'appliquer correctement pour qu'il fonctionne de manière adéquate et pour réduire les risques de blessures ou de réapparition de blessures inhérentes à l'utilisation de tout produit de ce type.

NOM DE L'ARTICLE :

20308040010 CLP344 COUSSIN DE PRÉVENTION ROND AVEC TROU

20308140010 CLP345 COUSSIN DE PRÉVENTION CARRÉ AVEC TROU CENTRAL

20308240010 CLP346 COUSSIN DE PRÉVENTION CARRÉ OUVERT

OBJECTIF : Soulager la pression pour prévenir l'apparition d'escarres. Anti-escarres à faible-moyen risque Antalgique

INDICATIONS : Hémorroïdes, Fistules, Processus douloureux post-opératoire. Régénération post-opératoire de la prostate ou du plancher pelvien. Soulager la douleur dans les zones sacrée, ischiatique, périméale et fessière. Recommandé pour les personnes restant assises pendant de longues périodes. Recommandé pour prévenir l'apparition d'escarres.

BESCHREIBUNG UND CHARAKTERISTIKEN:
CLP344: Coussin préventif de forme ronde avec trou central.

CLP345: Coussin préventif de forme carrée avec trou central.

CLP346: Coussin préventif de forme carrée ouvert d'un côté.

CLP344, CLP345, CLP346: Rembourrage en fibre creuse silicone extrêmement doux et respirant. Housse extérieure en tissu polyuréthane doux, respirant et imperméable. Doté de sangles pour fixer le coussin sur un fauteuil roulant ou autres sièges. Diamètre 44 cm. Poids maximum : 90 kg. maximum : 80kg

LONGUEUR DE LA BRETELLE / SÉLECTION DES TAILLES UNIQUE

MATÉRIAUX
CLP344, CLP345, CLP346: Extérieur : Tissu 100 % polyester. Revêtement en PU 100 %. Intérieur : 100 % polyester. Sangles : 100 % polyester.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN :

Le choix correct de la taille est essentiel pour obtenir une efficacité maximale du traitement et prolonger la durée de vie de l'orthèse. Le coussin

must das Produkt regelmäßig überprüfen, um sich zu vergewissern, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet und alle seine korrekte Funktion zu gewährleisten. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Ihren Fachhändler oder.

WICHTIGE INFORMATIONEN
Bitte lesen Sie alle Warnhinweise und Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden. Die korrekte Anwendung ist entscheidend für die ordnungsgemäße Funktion des Produkts und die Verringerung des Risikos von Verletzungen oder erneuten Verletzungen, die mit der Verwendung jedes Produkts auftreten können.

VORSICHTSMASSNAHMEN (A)

Stellen allergische Reaktionen, Reizungen, Hautveränderungen, Schwellungen oder Sensibilisierungen jeglicher Art auftreten, entfernen Sie das Produkt und konsultieren Sie den verschreibenden Arzt oder das medizinische Fachpersonal. Nicht direkt auf offenen oder gereizten Narben oder entsprechenden Schutz anwenden.

Produkte, die mit dem Symbol "Latex" gekennzeichnet sind, enthalten Naturkautschuklatex und können bei latexempfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.

Nicht einer Flamme oder einer Wärmequelle mit sehr hohen Temperaturen aussetzen.

Die Bandage sollte eng anliegen, aber nicht übermäßig zusammengedrückt werden.

Überprüfen Sie den Sitz des Produkts, um sicherzustellen, dass es richtig sitzt. Ziehen Sie es nicht zu fest an. Prüfen Sie regelmäßig, ob die Blutzirkulation nicht beeinträchtigt ist. Wählen Sie im Zweifelsfall immer die kleinere Größe.

Der Benutzer muss das Produkt regelmäßig überprüfen, um sicherzustellen, dass es in einwandfreiem Zustand ist und einwandfrei funktioniert. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

WARNUNGEN

Die Verwendung des Produkts ist von den Indikationen abhängig. Es wird empfohlen, dass die Orthese nur von einem Patienten verwendet wird.

Für die korrekte Anpassung der Orthese sind die Anweisungen des Herstellers zu befolgen. Folgen Sie die Anweisungen oder Empfehlungen des Verordners oder der medizinischen Fachkraft.

Wenden Sie sich für eine individuelle Anpassung an einen Spezialisten. Der Fachmann stellt die notwendigen Informationen zur Verfügung, um sicherzustellen, dass der Endbenutzer oder die für die Anpassung des Produkts verantwortliche Person weiß, wie das Produkt sicher zu verwenden ist. Das Produkt ist nicht für die Sterilisation geeignet.

Außenhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Verwenden Sie für die Entsorgung des Produkts den Behälter für feste Abfälle. Für die Entsorgung der Orthese, je nach Verpackungsmaterial, den Papier-/Kartonbehälter oder die Kunststoffbehälter verwenden. In jedem Fall sind die Vorschriften des jeweiligen Landes strikt einzuhalten.

Jeder schwerwiegende Zwischenfall mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

WASCHEN, WARTUNG UND PFLEGE

Regelmäßig mit lauwarmem Wasser (max.30°C) und neutraler Seife waschen und an der Luft trocknen lassen. Wenn das Kleidungsstück Kittverschleiß hat, sollten diese während des Wachstums zusammengeklebt oder geschlossen gehalten werden. Setzen Sie das Kleidungsstück keinen direkten Wärmequellen wie heißen Oberflächen, direktem Sonnenlicht oder anderen Zündquellen aus. Überprüfen Sie, ob das Produkt vor der Lagerung, Verwendung und Wiederverwendung gründlich getrocknet ist. Der Kontakt mit Salben, Cremes, Alkoholen und Lösungsmitteln kann den ordnungsgemäße Funktion des Produkts und die Verringerung des Risikos von Verletzungen oder erneuten Verletzungen, die mit der Verwendung eines Produkts dieser Art verbunden sind.

QUALITÄTSSERTIFIKATE UND GARANTIEEN

ESPECIALIDADES MÉDICO-ORTOPÉDICAS, S.L. weist darauf hin, dass Sie sich bei Feststellung eines Mangels innerhalb der Garantiezeit an Ihren Händler wenden sollten, sofern das Problem so schnell wie möglich behoben werden kann. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurde oder wenn die in dieser Broschüre erläuterten Gebrauchsanweisungen und Empfehlungen nicht befolgt wurden.

Bei regelmäßiger Pflege ist das Produkt zuverlässig und langlebig und kann 24 Monate lang bestimmungsgemäß wiederverwendet werden; danach wird empfohlen, auf ein neues Produkt umzusteigen.

QUALITÄTSSERTIFIKATE: Alle verwendeten Materialien wurden getestet. Spezialidades Médico Ortopédicas, S.L. haftet nicht für den unsachgemäßen Gebrauch der hergestellten Produkte oder wenn diese für eine andere Tätigkeit als die, für die das Produkt bestimmt ist, verwendet werden.

DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE:

CLP344: Cuscino preventivo con forma rotonda e foro centrale.

CLP345: Cuscino preventivo con forma quadrata e foro centrale.

CLP346: Cuscino preventivo con forma quadrata e aperto da un lato.

CLP344, CLP345, CLP346: Riempimento in fibra cava siliconata, estremamente morbida e traspirante. Copertura esterna realizzata in morbido tessuto di polietilene traspirante e ricambiabile. Dispone di cinghie per regolare il cuscino sulla sedia o rotelle o su altre sedute.

Diametro 44 cm. Peso massimo: 90 kg.

MISURE DELL'ORTESI / SCELTA DELLA TAGLIA:

Unica

MATERIALI:

CLP344, CLP345, CLP346: Esterno: Tessuto 100% poliestere. Rivestimento in PU 100%.

Interno: 100% poliestere. Cinghie: 100% poliestere.

ISTRUZIONI PER L'USO E L'APPLICAZIONE: La scelta corretta della taglia è fondamentale per ottenere la massima efficacia del trattamento e per prolungare la durata dell'ortesi. Il cuscino si adatta a qualsiasi tipo di sedia a rotelle o seduta, posizionare il cuscino

comporte des fermetures Velcro, celles-ci doivent être attachées sur le siège et fixées à la structure à l'aide des sangles. L'utilisateur doit vérifier régulièrement que le produit est en parfait état de fonctionnement. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. L'entretien de tiers pour le positionnement ne sera pas nécessaire sauf en cas de faible ou de manque de coordination. Pour garantir les propriétés de compression ou de maintien du produit, l'utilisateur doit s'assurer que la zone touchée sans causer de gêne ou d'inconfort lors de l'utilisation.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Utilisez lire toutes les mises en garde et instructions avant d'utiliser le produit. Il est essentiel de l'appliquer correctement pour qu'il fonctionne de manière adéquate et pour réduire les risques de blessures ou de réapparition de blessures inhérentes à l'utilisation de tout produit de ce type.

PRÉCAUTIONS (A)

En cas de réaction allergique, d'irritation, de modification cutanée, de gonflement ou de toute sensibilité, retirez le produit et consultez le médecin prescripteur ou un professionnel de la santé. Ne pas utiliser le produit si la zone touchée sans causer de gêne ou d'inconfort lors de l'utilisation.

AVERTISSEMENTS

L'utilisation du produit est conditionnée par les indications. Il est recommandé d'utiliser l'orthèse par un seul patient. Pour une bonne mise en place de l'orthèse, suivre les indications du fabricant. Suivre les indications ou recommandations du médecin prescripteur ou du professionnel de la santé. Pour une adaptation personnalisée, consulter un spécialiste. Le spécialiste se chargera de fournir les informations nécessaires pour assurer que l'utilisateur final ou le professionnel de la mise en place du produit comprend comment l'utiliser en toute sécurité. Produit non approprié pour la stérilisation. Tenir hors de portée des enfants. Pour l'élimination du produit, utiliser le conteneur de déchets solides. Pour l'élimination de l'emballage, selon le matériau, utiliser le conteneur du papier/carton ou le conteneur du plastique. Dans tous les cas, se conformer strictement à la réglementation du pays.

Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur/ou le patient sont domiciliés.

LAJGE, ENTRETIEN ET SOIN

Le choix correct de la taille est essentiel pour obtenir une efficacité maximale du traitement et prolonger la durée de vie de l'orthèse. Le coussin

IT
CLP344/CLP345/CLP346

Gentile cliente, le ringraziamo per la fiducia riposta nei prodotti EMO. Scegliendo la nostra linea di ortesi, ha acquistato una gamma di prodotti di qualità e di alto livello sanitario. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni. In caso di dubbi, si prega di contattare il proprio medico o il negoziante specializzato.

NORMATIVA (MD)

Questo prodotto sanitario è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui prodotti sanitari e alle rispettive normative nazionali. È stato effettuato un'analisi dei rischi (UNE EN ISO14971) minimizzando tutti i rischi esistenti. Prodotto sanitario di Classe I, non sterile, senza funzione di misurazione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Si prega di leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. È essenziale applicarlo correttamente affinché funzioni adeguatamente e per ridurre il rischio di lesioni o ricomparso di lesioni connesse all'uso di qualsiasi prodotto di questo tipo.

NOME DELL'ARTICOLO:

20308040010 CLP344 CUSCINO TONDO PREVENTIVO CON FORO

20308140010 CLP345 CUSCINO QUADRATO PREVENTIVO CON FORO CENTRALE

20308240010 CLP346 CUSCINO QUADRATO PREVENTIVO APERTO

OBBIETTIVO:

Rilascia la zona di pressione prevenendo la comparsa di ulcere da pressione.

Antidubbio a basso-medio rischio Antalgico

INDICAZIONI:

Emorroidi, Fistole, Processi dolorosi post-parto, recupero post-operatorio della prostata o del pavimento pelvico. Allevia il dolore nelle zone sacrale, ischiatica, perineale e glutea.

Consigliato per coloro che rimangono seduti per lunghi periodi. Consigliato per prevenire la comparsa di ulcere da pressione.

DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE:

CLP344: Cuscino preventivo con forma rotonda e foro centrale.

CLP345: Cuscino preventivo con forma quadrata e foro centrale.

CLP346: Cuscino preventivo con forma quadrata e aperto da un lato.

CLP344, CLP345, CLP346: Riempimento in fibra cava siliconata, estremamente morbida e traspirante. Copertura esterna realizzata in morbido tessuto di polietilene traspirante e ricambiabile. Dispone di cinghie per regolare il cuscino sulla sedia o rotelle o su altre sedute.

Diametro 44 cm. Peso massimo: 90 kg.

MISURE DELL'ORTESI / SCELTA DELLA TAGLIA:

Unica

MATERIALI:

CLP344, CLP345, CLP346: Esterno: Tessuto 100% poliestere. Rivestimento in PU 100%.

Interno: 100% poliestere. Cinghie: 100% poliestere.

ISTRUZIONI PER L'USO E L'APPLICAZIONE: La scelta corretta della taglia è fondamentale per ottenere la massima efficacia del trattamento e per prolungare la durata dell'ortesi. Il cuscino si adatta a qualsiasi tipo di sedia a rotelle o seduta, posizionare il cuscino

sulla seduta e fissarlo alla struttura tramite le cinghie. L'utente deve controllare regolarmente il prodotto e per assicurarsi che sia in perfette condizioni e funzionante il corretto funzionamento. Non utilizzare il prodotto se danneggiato. L'intervento di terze persone nell'applicazione non sarà necessario tranne nei casi di scarsa forza o coordinazione. Per mantenere la proprietà di compressione o di sostegno del prodotto, l'ortesi deve adattarsi allo stato interessato senza causare fastidi o disagi durante l'uso.

INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Si prega di leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. L'applicazione corretta è essenziale affinché il prodotto funzioni correttamente e per ridurre il rischio di lesioni o di ricacciamento di lesioni connesse al l'uso di qualsiasi prodotto.

PRECAUZIONI (A)

In caso di reazioni allergiche, irritazioni, alterazioni cutanee, gonfiore o qualsiasi tipo di sensibilità, rimuovere il prodotto e consultare il medico prescrittore o un professionista sanitario. Non utilizzare direttamente su cicatrici aperte o arrossate senza essere adeguatamente protette.

I prodotti contrassegnati con il simbolo "latex" contengono lattice di gomma naturale e possono causare reazioni allergiche nelle persone sensibili al lattice.

Non esporre a fiamme o fonti di calore a temperature molto elevate.

L'ortesi deve essere addeata senza comprimere eccessivamente.

Controllare regolarmente l'adattamento del prodotto per assicurarsi che sia correttamente posizionato. Non stringere troppo. Controllare regolarmente che la circolazione non sia compromessa. In caso di dubbi sulla scelta della taglia, scegliere sempre la taglia più grande.

L'utente deve controllare regolarmente il prodotto per assicurarsi che sia in perfette condizioni e garantire il corretto funzionamento. Non utilizzare il prodotto se danneggiato.

AVVERTENZE:

L'uso del prodotto è condizionato dalle indicazioni. Si consiglia di utilizzare l'ortesi per un solo paziente. Per una corretta applicazione dell'ortesi, seguire le indicazioni del produttore. Seguire le indicazioni e le raccomandazioni del medico prescrittore o del professionista sanitario.

Per una personalizzazione dell'adattamento, consultare un specialista. Lo specialista si incaricherà di fornire le informazioni necessarie per garantire che l'utente finale o la persona responsabile dell'applicazione del prodotto comprenda come utilizzarlo in modo sicuro. Prodotto non adatto per la sterilizzazione. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Per lo smaltimento del prodotto utilizzare il contenitore dei rifiuti solidi. Per lo smaltimento dell'imballaggio, a seconda del materiale, utilizzare il contenitore della carta/cartone o il contenitore della plastica. In ogni caso, è necessario attenersi strettamente alla normativa del paese.

Qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

qualsiasi incidente grave correlato al prodotto

deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utente è/o il paziente sono domiciliati.

LAJGE, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:

Lavare periodicamente con acqua tiepida (massimo 30°C), sapone neutro e lasciare asciugare all'aria. Durante il lavaggio, se il capo dispone di chiusure a strappo, queste devono essere chiuse o mantenute chiuse sul capo. Non esporre a fonti dirette di calore come superfici calde, luce solare diretta e altre fonti di ignizione. Verificare che il prodotto sia completamente asciutto prima di riporlo, usarlo o riutilizzarlo. Il contatto con unguenti, creme, alcol e solventi può danneggiare il capo e ridurre la durata. Conservare a temperatura ambiente, preferibilmente nell'imballaggio originale.

INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Si prega di leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. È essenziale applicarlo correttamente affinché funzioni adeguatamente e per ridurre il rischio di lesioni o ricomparso di lesioni connesse all'uso di qualsiasi prodotto di questo tipo.

NOME DELL'ARTICOLO:

20308040010 CLP344 CUSCINO TONDO PREVENTIVO CON FORO

20308140010 CLP345 CUSCINO QUADRATO PREVENTIVO CON FORO CENTRALE

20308240010 CLP346 CUSCINO QUADRATO PREVENTIVO APERTO

OBBIETTIVO:

Rilascia la zona di pressione prevenendo la comparsa di ulcere da pressione.

Antidubbio a basso-medio rischio Antalgico

INDICAZIONI:

Emorroidi, Fistole, Processi dolorosi post-parto, recupero post-operatorio della prostata o del pavimento pelvico. Allevia il dolore nelle zone sacrale, ischiatica, perineale e glutea.

Consigliato per coloro che rimangono seduti per lunghi periodi. Consigliato per prevenire la comparsa di ulcere da pressione.

DESC